

*М. В. Турчинская, к. филол. н.
Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь
e-mail: masha.turchinskaya@gmail.com*

*M. V. Turchynskaya, Cand. Sc. (Philology)
Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus
e-mail: masha.turchinskaya@gmail.com*

СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ НАИМЕНОВАНИЙ ЛИЦ ПО СОЦИАЛЬНОМУ ПОЛОЖЕНИЮ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Анализируются признаки значений наименований лиц по социальному положению в английском языке. Установлены специфические характеристики, которые эксплицируются в значениях центральных членов изучаемой группы единиц под влиянием контекстуальных факторов.

Ключевые слова: лексико-семантическая группа; наименования лиц; сословия; семантика; контекстуальное употребление.

SEMANTIC POTENTIAL OF THE NOUNS DENOTING SOCIAL RANKS IN ENGLISH

Meaning constituents of the nouns denoting social ranks in English are analyzed. The study reveals specific characteristics which become explicit in the meanings of central members of the group studied under the influence of contextual factors.

Key words: lexico-semantic group; nouns; social ranks; semantics; contextual usage.

Многочисленные исследования в области лексической семантики свидетельствуют о том, что значение языковых единиц представляет собой комплекс различных признаков, которые репрезентируют многогранность человеческого знания об именуемых объектах [1, с. 83; 2, с. 449 и др.]. В этой связи интересным представляется изучение не столько значений отдельных наименований, сколько семантического потенциала членов целых лексико-семантических групп (ЛСГ) и выявление специфики общих свойств, которые данные единицы реализуют в контекстуальном употреблении.

В данном исследовании мы обратились к изучению наименований лиц по социальному положению в английском языке, с целью выявления признаков значения, которые не находят выражения в словарных дефинициях, но эксплицируются в значениях единиц данной ЛСГ под влиянием контекстуальных факторов.

Анализ нереферентных употреблений изучаемой группы номинаций в составе атрибутивных словосочетаний и образных сравнений в «The British National Corpus» свидетельствует о том, что в значениях наименований лиц по социальному положению в английском языке актуализируется широкий спектр свойств, которые варьируются как по типу (внешние признаки, пове-

дение, нрав и др.), так и по количеству. Так, в изученных контекстуальных употреблениях наименований лиц по социальному положению эксплицируются различные грани их значений, репрезентирующие информацию о внешности, поведении, быте и жизненном укладе, которые присущи представителям именуемых социальных слоев в данной лингвокультуре: *look like an earl* 'выглядеть как граф', *have the life of a lady* 'вести жизнь леди', *take tea like a lord* 'пить чай как лорд', *act like a king* 'действовать как король', *bear herself like a queen* 'ведет себя как королева' и др. В ряде контекстуальных употреблений данные признаки конкретизируются: *North Shields fishing could now be described as a peasant activity* 'Рыболовство в Северном Шилдсе теперь можно было назвать крестьянским занятием'; *...behaved with the arrogance of a lady* 'вела себя с высокомерием дамы'. Однако в большинстве случаев используя в речи данные номинации говорящий апеллирует к довольно обширному диапазону знаний о свойствах, ассоциируемых с представителями разных социальных слоев в английском языковом сообществе.

Более того, в изученном массиве данных четко прослеживается противопоставление признаков, присущих представителям привилегированных и непривилегированных сословий: *And his manner was, if I may say so, more relaxed, almost like an aristocrat* 'Он вел себя, если можно так сказать, более расслабленно, почти как аристократ'; *He has no manners, eats like a peasant* 'Он не умеет себя вести, ест как мужик'; *dressed as a commoner* 'одет как простолюдин'; *dressed as a king* 'одет как король' и др. Тем не менее профилирование признаков, ассоциируемых с социальным положением, свойственно далеко не всем членам изучаемой ЛСГ, а лишь незначительному их числу. Так, в значениях наименований, которые формируют ядро данной группы, репрезентируется широкий спектр установленных свойств. В то время как для номинаций лиц по социальному положению, которые являются заимствованиями, актуализация таких признаков вообще не характерна.

Из сказанного становится очевидным, что под влиянием контекстуальных факторов в значениях центральных членов ЛСГ номинаций лиц по социальному положению в английском языке реализуется целый комплекс признаков, которые репрезентируют определенные знания о характеристиках и свойствах представителей разных сословий и групп в социальной иерархии исследуемого языкового сообщества. С этой позиции, перспективной представляется возможность проведения аналогичного исследования в русле сопоставительного анализа, с целью установления с одной стороны своеобразия, а с другой общности семантических свойств, присущих единицам данной ЛСГ в разных языках.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кацнельсон С. Д. Типология языка и речевое мышление. Л. : Наука, 1972. 216 с.
2. Langacker R. W. Foundations of cognitive grammar : in 2 vol. Stanford : Stanford Univ. Press, 1987–1991. Vol. 1 : Theoretical prerequisites. 1987. 516 p.